

## NOTICE CONSTRUCTEUR

### A. Implantation

#### A.1 IDENTIFICATION DU JEU

Nom de la gamme : **ATOLL'KID**

Référence: **A07 102**

Nom du jeu : **Vortex**

Nom du fournisseur : **SA Transalp**

Adresse du fournisseur : **179 route de Faverge**

Code postal : **38470** Ville : **L'ALBENC**

Téléphone : **04.76.64.75.18** Télécopie : **04.76.64.79.79**

Email : **info@transalp.fr**

#### A.2 USAGE - IMPLANTATION

Tranche d'âge : **1 à 4 ans**

Zone d'impact préconisée : **Environ 33.7 m<sup>2</sup> (voir plan n° A07 102 pour détails)**

Zone d'implantation conseillée : **Terrain plat, stable et nivelé**

**Il est conseillé de ne pas installer les glissières dans un secteur orienté sud-est à sud-ouest**

Remarque : **Une zone de sécurité autour du jeu doit être laissée libre de tout obstacle**

Nature du sol de réception : **Matériaux fluents (sable, gravier roulé lavé, écorce de pin, copeaux de bois).**

**Gazon si hauteur de chute inférieure à 1m**

**Dalles ou sol amortissant, pour tout équipement dont le HCL est supérieur à 1m, le HIC du sol doit être supérieur ou égal au HCL de l'équipement.**

Remarque : **Les sols nécessitent un entretien en particulier les sols fluents, aux niveaux de remplissage des matériaux meubles particulières (vérification du niveau zéro).**

**Les sols des zones d'impact doivent être exempts d'arrêtes vives et de saillies.**

Nature des fondations : **Sur sol fluant : Ancrages à - 700 mm**

**Sur enrobé : Scellements à - 300 mm**

**Sur dalle béton : Fixation par chevilles béton**

Masse de l'agrès le plus lourd (en Kg) : **25 Kg**

Masse total du jeu (en Kg) : **250 KG**

### **A.3 Implantation & montage**

Nous recommandons aux personnes s'occupant de la pose de prêter attention aux dangers spécifiques que courent les enfants lorsque l'installation ou le démontage de l'installation est incomplet, ainsi qu'en cours d'opérations de réparation ou d'entretien.

Utiliser les instructions d'implantation du plan A07 102.

### **A.4 Maintenance**

La fréquence d'inspection varie en fonction du type d'équipement ou des matériaux utilisés et dépend d'autres facteurs tels que : utilisation intensive, vandalisme, climat, âge de l'équipement...

#### **A.4.1 Nettoyage Transalp préconise :**

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| - Fréquence:                     | Trimestrielle            |
| - Produits à utiliser:           | Eau savonneuse           |
| - Dosage, pression, température: | Maxi 40 bars et Maxi 30° |
| - Procédés:                      | Pompe pression à eau     |

#### **A.4.2 Contrôle visuel de routine**

Contrôle destiné à identifier les risques manifestes qui peuvent résulter d'actes de vandalisme, de l'utilisation ou des conditions météorologiques.

##### Eléments à contrôler :

- Propreté - état du sol - entretien du niveau 0- fixations au sol –
- Taux d'usure des pièces mobiles - pièces manquantes –
- Intégrité de la structure.

Fréquence : Hebdomadaire.

Nota : Après une première utilisation, lors de la période de rodage de 1 mois, il est conseillé de vérifier le serrage des différents organes (serrage des coquilles, vis de fixation..) hauteur des plates formes, stabilité de l'équipement.

#### **A.4.3 Contrôle fonctionnel**

Contrôle destiné à vérifier le fonctionnement et la stabilité de l'équipement.

Eléments à contrôler : Toutes pièces mobiles - pièces soudées.

Fréquence : Trimestrielle.

Moyen :

- Visuellement.
- Mètre (pour HCL).
- Clés (serrage).
- Niveau à bulle.

#### **A.4.4 Contrôle principal**

Contrôle destiné à vérifier le niveau global de sécurité de l'équipement.

##### Eléments à contrôler :

- Traces de corrosion – niveau zéro des sols fluents
- Tout élément ayant fait l'objet de réparation.

Fréquence : Annuelle.

Prescriptions pour remise en service suivant norme EN 1176-1 : 2008

La réception de la réparation doit être effectuée par du personnel formé et habilité à vérifier la conformité des structures suivant la norme EN 1176-1 : 2008

Remontage et fixation au sol selon notice d'installation ci-dessus.

Les pièces de rechange doivent être les pièces originales de Transalp.

- Pièces détachées s'adresser : SA TRANSALP -- 179 route de Faverge -- 38470 L'ALBENC

## B. Colisage

### B.I Fournitures

NOMBRE	DESIGNATION
6	Poteaux lg 1400
6	Poteaux lg 800
1	1/2 plancher incliné
1	Toboggan 0.50
1	Panneau départ toboggan 96135-B
1	HPL sécurité gauche 97030
1	HPL sécurité droit 97035
2	Panneaux chatière
1	Panneau Aladin
1	Panneau demie volant
1	Tunnel inox 0.80m
10	Roues HPL
1	Barrière bus
2	Banquettes HPL
1	Toiture voûte (2 tôles + 2 arceaux)
1	Plaque constructeur
2	Autocollants : 1 à 4 ans
	<b>BOULONNERIE</b>
128	1/2 coquilles Ø76
128	Rondelles 8x20
128	Bouchons
64	BTR M8 x 50.
64	Brides
192	Ecrous freins Ø8
	<b>FIXATION HPL SECURITE + PANNEAUX + TUNNEL</b>
2	TRCC 8x60
2	TRCC 8x35
28	TRCC 8x30
32	Rondelles 8x25
32	Ecrous freins Ø8
32	Bouchons blancs
30	Pattes aplaties
	<b>FIXATION TOITURE</b>
6	TRCC 8x25
6	Ecrous freins Ø8
6	Rondelles 8x25
6	Bouchons blanc
	<b>FIXATION ROUE</b>
20	Rond Ø27
20	MTH 8x35
20	Rondelles 8x25
20	Bouchons blanc

## Scellements

NOMBRE	DESIGNATION
	<b>SCELLEMENTS SUR DALLE BETON (platines)</b>
52	chevilles Ø10x95
4	Bouchons blanc
12	Platines
12	Fusées
36	BTR 10x20
	<b>SCELLEMENT SUR SOL FLUENT (-700)</b>
12	Douilles -700 + tiges
12	Fusées
36	BTR 10x20
4	Plats
4	Platines PM
4	MTH 10x30
4	Rondelles 10x20
4	Ecrous ordinaires
4	TRCC 8x50
4	Rondelles 8x25
4	Ecrous borgnes
	<b>SCELLEMENT SUR SOL ENROBE (-300)</b>
12	Douilles-300 + tiges
12	Fusées
36	BTR 10x20
4	Tiges filetées
4	Ecrous freins Ø10
4	Ecrous ordinaire Ø10
8	Rondelles 10x20
4	Bouchons blanc

## C. Montage

### C.1 S'assurer des dimensions du terrain :

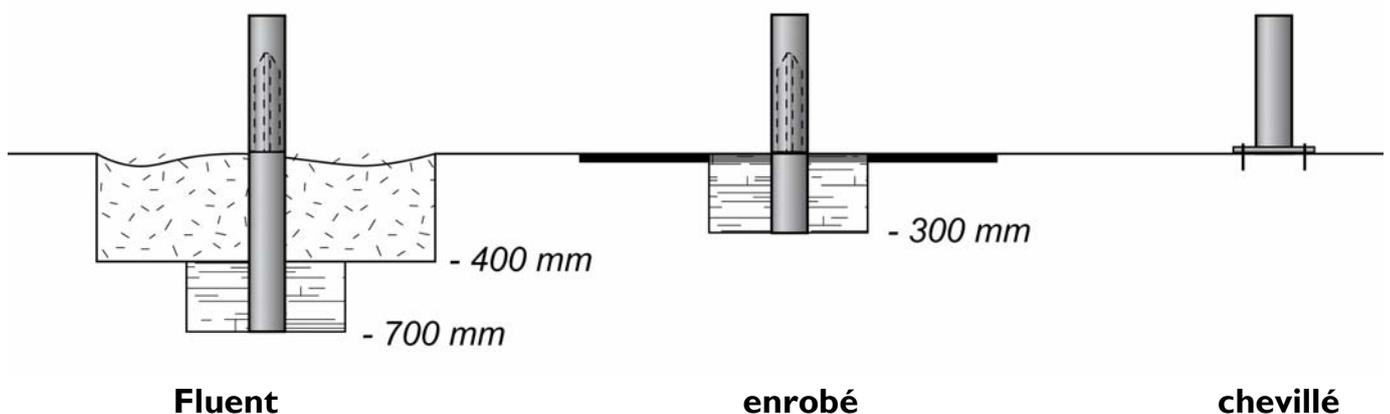
En se servant du plan Réf. A07 102:

- Vérifier que la surface globale indiquée est bien disponible, et dans l'orientation prescrite (s'il y a des glissières),
- Vérifier la stabilité et la planéité du terrain,
- Vérifier que le positionnement de l'équipement respectera les zones de sécurité, en conformité avec les plans joints à cette notice.
- Vérifier la mise en sécurité du terrain afin d'éviter tout accident lors de l'installation de l'équipement.

### C.2 Préparation de l'implantation (sur terrain stabilisé) :

Effectuer le traçage du positionnement des plots béton de la structure suivant le plan d'implantation fourni  
Réf. S A07 102(bien vérifier les côtes),

- si implantation sur sols fluents : Dimensions 300 x 300 x 700 mm, (Niveau zéro indiqué sur le poteau par un rivet tête large)
- si implantation sur enrobé : Dimensions 300 x 300 x 300 mm,
- si implantation sur dalle béton : Structure chevillée sur la dalle.



### **C.3 Montage de la structure :**

- Faire l'inventaire des colis

Nombre de personne : 2

Temps estimé : un jour

Matériel : pelle, pioche, truelle, cordeau, niveau, marteau, mètre, pince multiprise, jeux de clés à pipe, à cliquet et clés mâles pour vis 6 pans creux, cales en bois.

### **Montage du jeu**

1. effectuer les perçages de scellements avec le plan de scellement.
2. monter les poteaux dans les trous de scellement **Attention pour les poteaux de la toiture; on utilise des fusées standart, pour les autres poteaux (chevalet et autres poteaux, on utilise des fusées rallongées pour augmenter leur stabilités.**
3. mettre en place le toboggan et le plancher + mur d'escalade A07010.
4. mettre en place le tunnel.
5. mettre en place les agrès.
6. mettre en place la toiture.
7. serrer l'ensemble correctement.



Product Service

# ZERTIFIKAT

Nr. Z2 13 01 24659 006

**Zertifikatsinhaber:** **S.A. Transalp**  
 Quartier de la Gare  
 38470 L'Albenc  
 FRANKREICH

**Prüfzeichen:**



**Produkt:** **Spielplatzgeräte**

Das Produkt wurde auf freiwilliger Basis auf die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen geprüft und kann mit dem oben abgebildeten Prüfzeichen gekennzeichnet werden. Eine Veränderung der Darstellung des Prüfzeichens ist nicht erlaubt. Die Übertragung eines Zertifikates durch den Zertifikatsinhaber an Dritte ist unzulässig. Umseitige Hinweise sind zu beachten.

**Prüfbericht Nr.:** 713009201-1

**Gültig bis:** 2018-01-07

**Datum,** 2013-01-22

( Bernd-Michael Neukamm )

Seite 1 von 2



**ZERTIFIKAT****Nr. Z2 13 01 24659 006****Modell(e):****Produktreihe Atoll:****A 06 010, A 06 015, A 06 221, A 06 320, A 06 330,  
A 07 102, A 07 208, A 07 220, A 07 221, A 07 320, A 07410****Kenndaten:**

Kinderspielplatzgerät für den Einsatz im öffentlichen Bereich, Kindergarten und Schulen.  
Kinderspielplatzgeräte bestehend aus Plattformen, Anbauelemente, Rutschen.

Podesthöhen: 500 mm – 2000 mm

**Anbauelemente:**

3-D Aufgang: A 27

Focksegel: A 44

Eisberg-Kletterrampe: A 40

Eisberg Kletterwand: A28

Leiter Via Ferrata: A 41

Rutsche M96236 H 0,5 m

Rutsche M96760: H 1,35 m

Rutsche A35: H 1,5 m

Rutsche A36: H 2,0 m

Runder Turm: A 14

Dreieckturm H 2,0 m

Rutschstange: A31, M96386

Zyklon: A65

Turm: A 12; A10; A11

Geländer: A70; A75; A 76; A72, A73, A74

Kletterstege: A22; A23; A26;

Japanische Trittsteinkombination: M96770

Kletternetze: A90, A17, A18, M97060, M97050

Aufstiegselemente: A48; A71, A74, M96735; M96306, M96310

Tunnelröhre: 96213

**Geprüft nach:**

EN 1176-1:2008

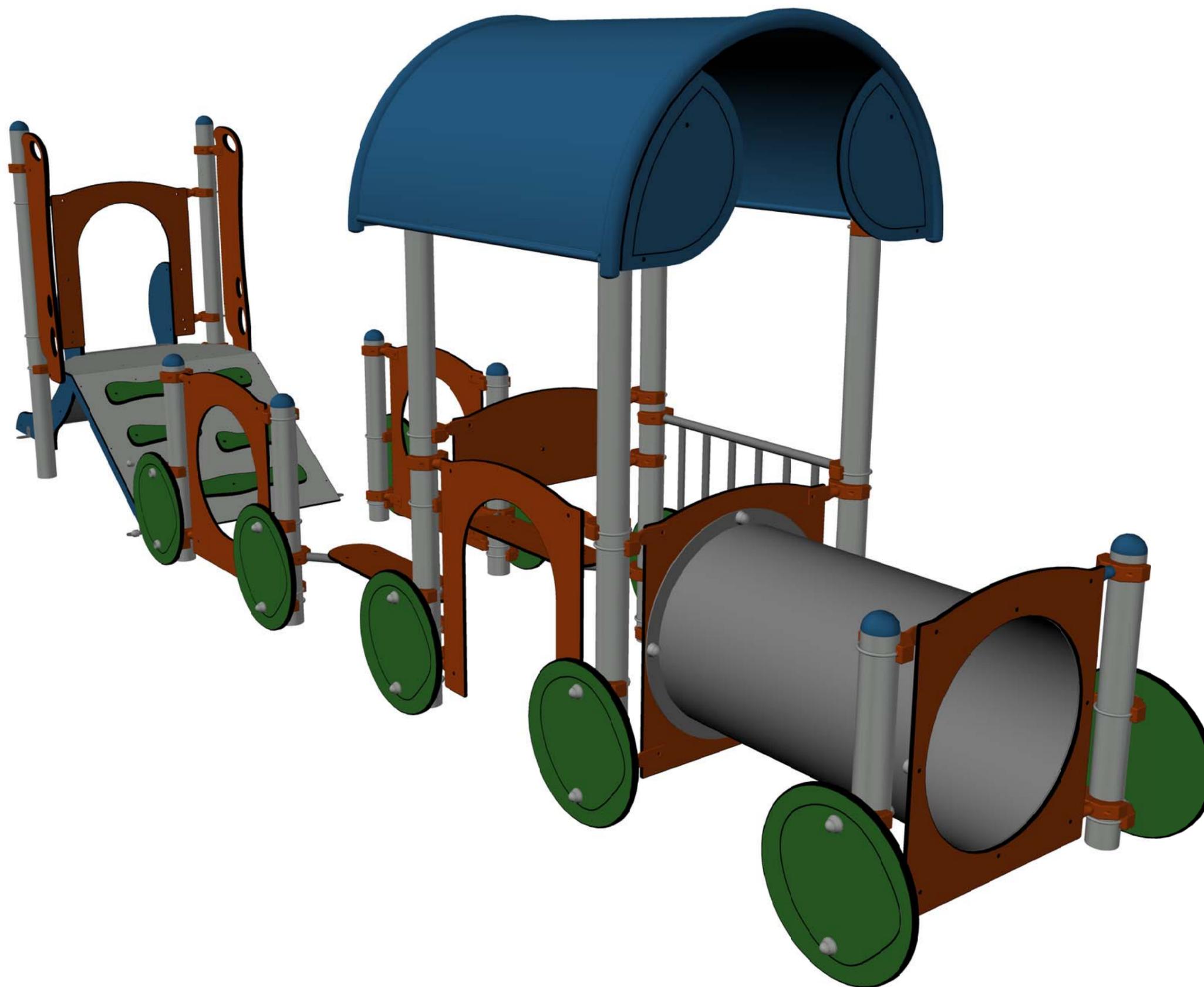
EN 1176-3:2008

**Produktions-  
stätte(n):**

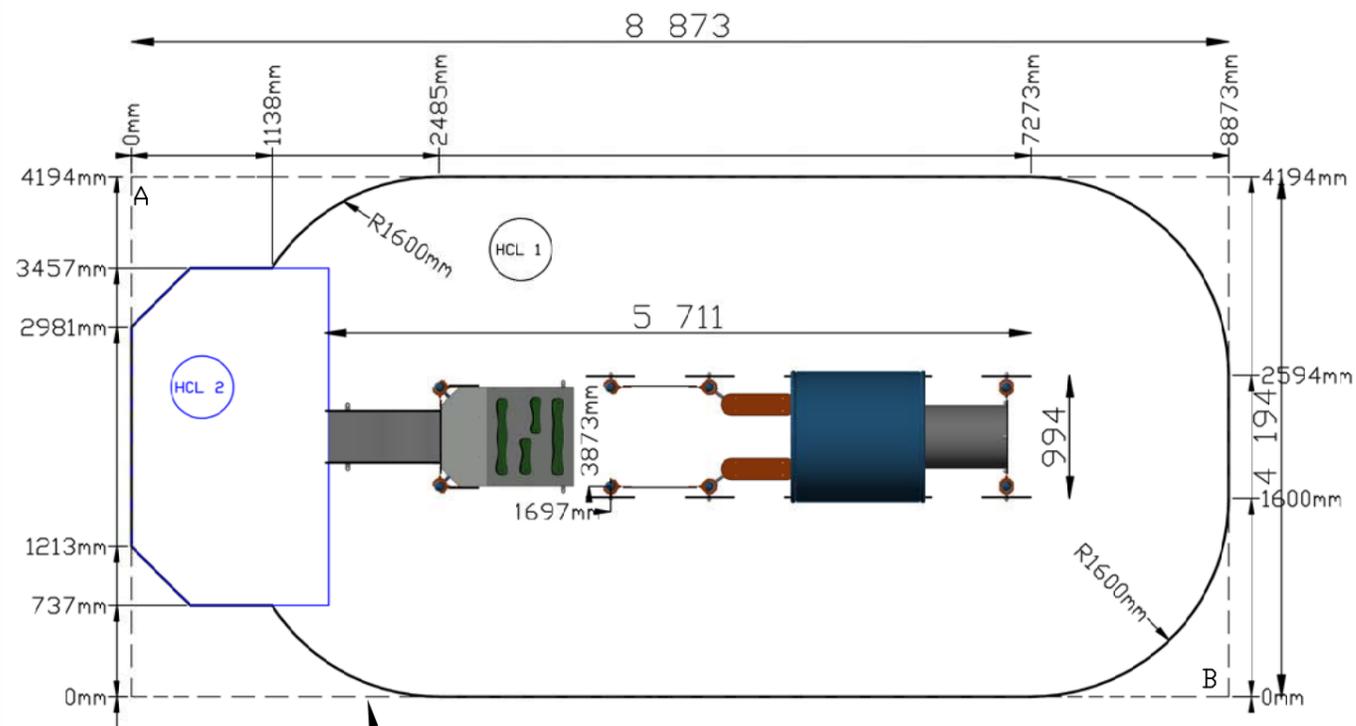
24659

# Vortex

05 octobre 2011



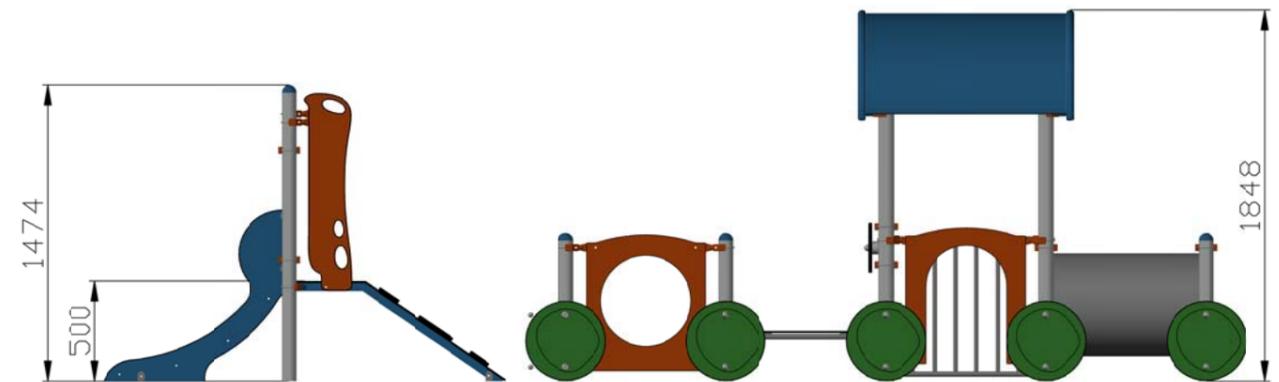
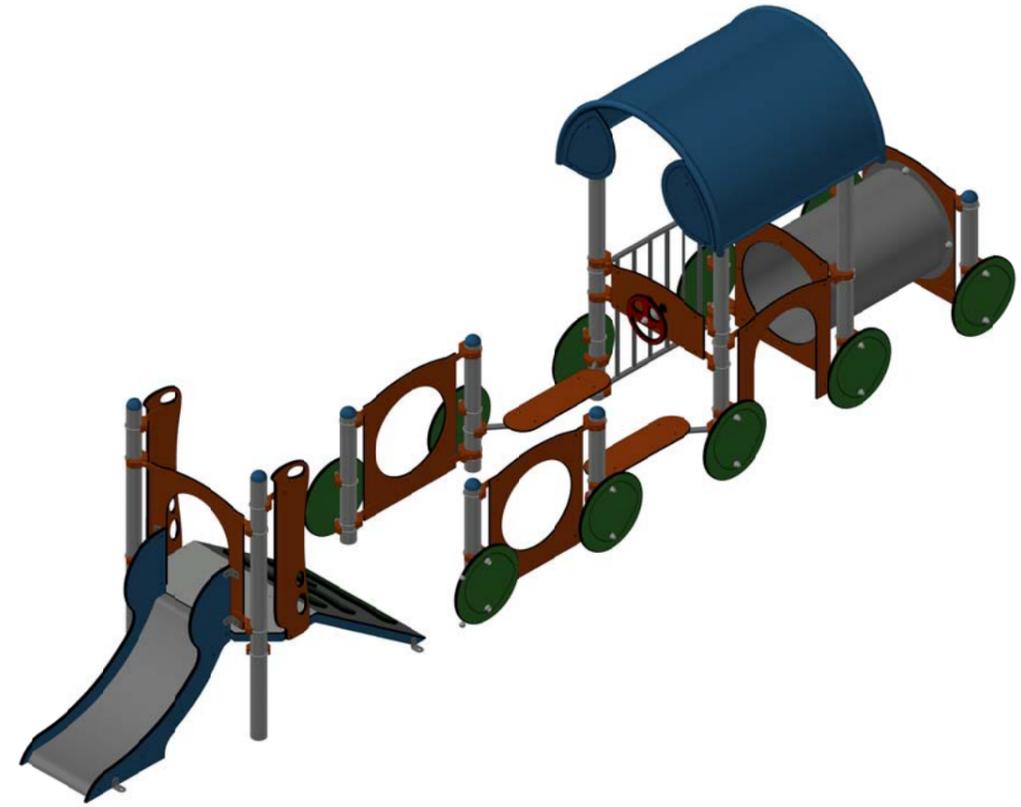
Couleurs non contractuelles



Rectangle d'implantation

Diagonale A-B 9849mm

Tableau des HCL		
Dénomination	Hauteur du HCL	Surface
HCL 1	0.50m	29.5m <sup>2</sup>
HCL 2	1.00m	4.2m <sup>2</sup>
HCL	total	33.7m <sup>2</sup>



-	Date	-	-	Date	-
-	-	-	-	-	-
-	Date	-	-	Date	-
-	-	-	-	-	-
-	Date	Dessiné par L.E.	-	Date	-
-	05/10/11	Validé par:	-	-	-

Matière	Designation.	Vortex			Ech.	-	-	-
Groupe	Gamme.	Modul kid			Page	-	-	-
	plan.	Implantation			Ref.	A 07 102		

**transalp**  
jeux & équipements sportifs urbains  
Quartier de la gare  
38470 L'Albenc - France  
Tel 04 76 64 75 18  
Fax 04 76 64 79 79  
www.transalp.fr  
info@transalp.fr

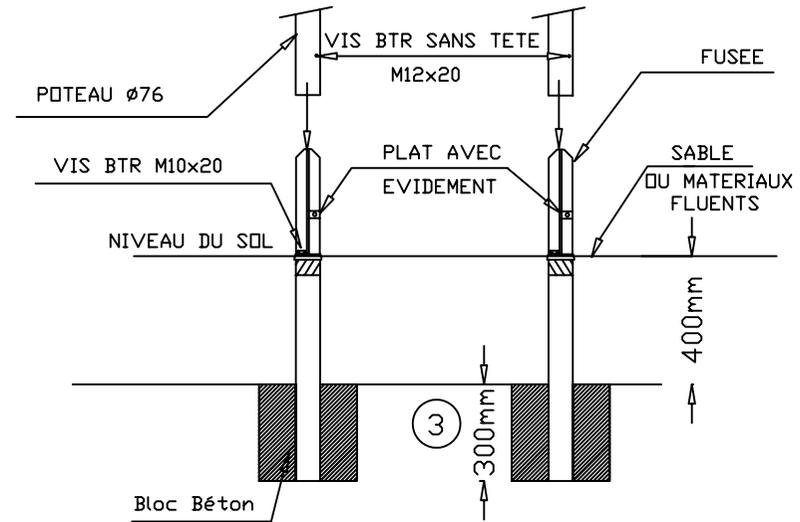
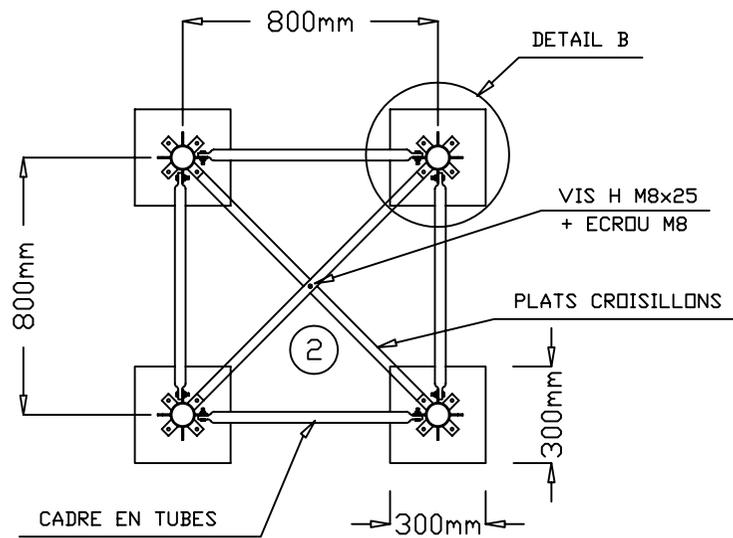
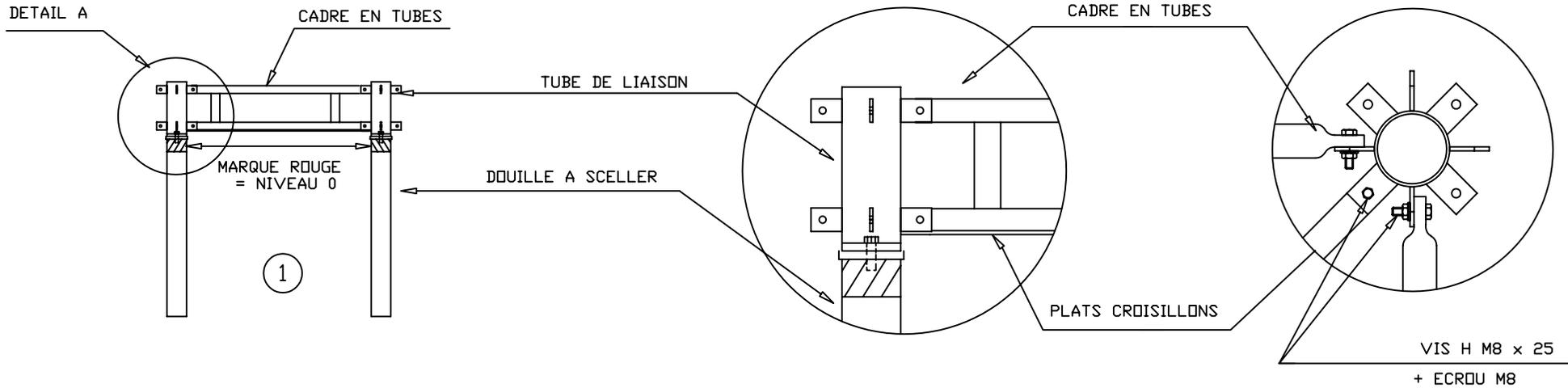




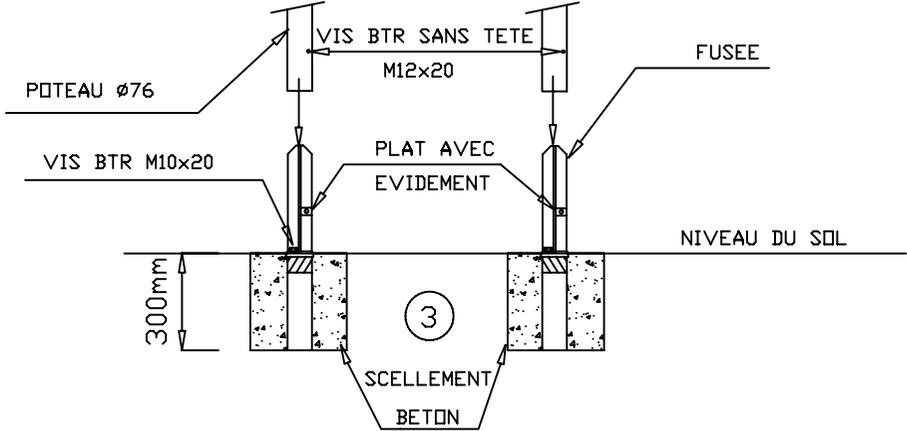
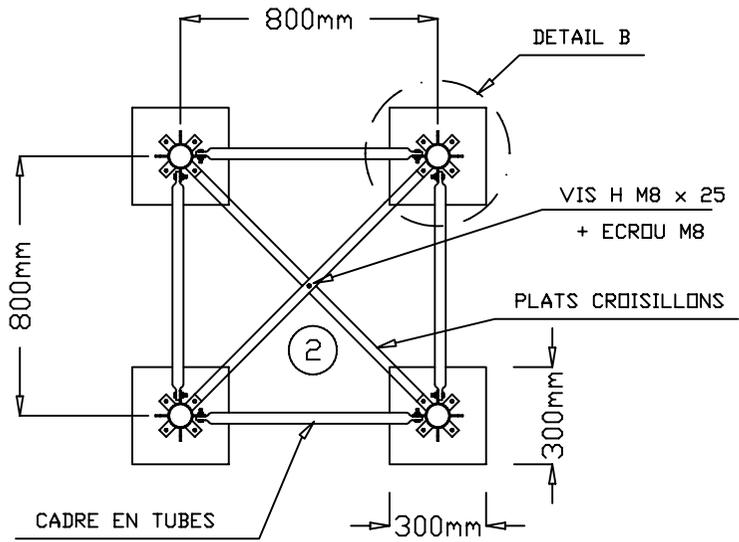
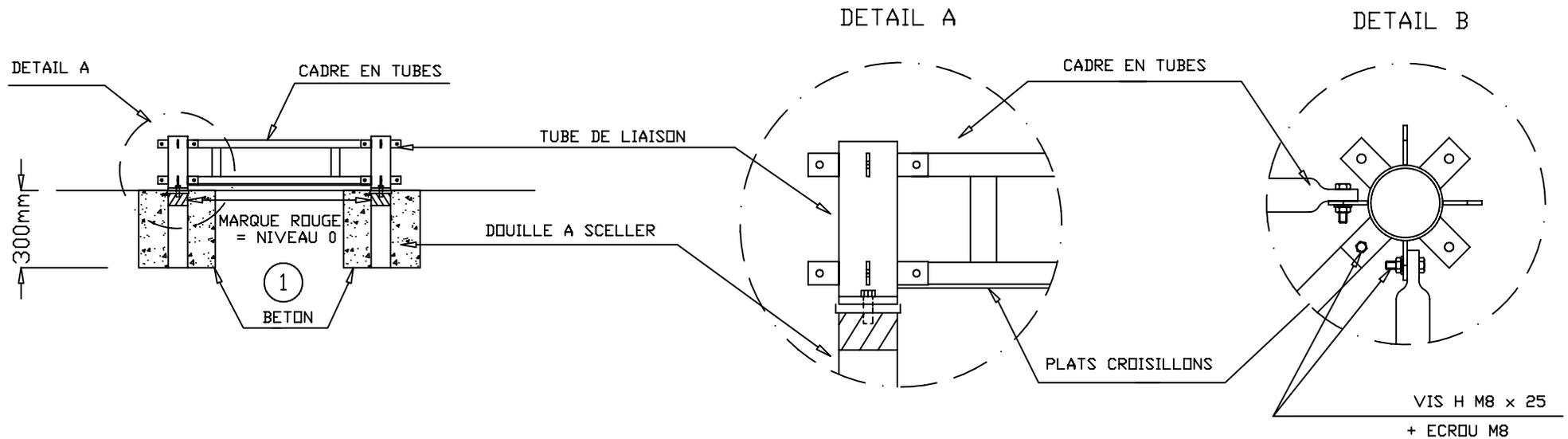
Couleurs non contractuelles

DETAIL A

DETAIL B

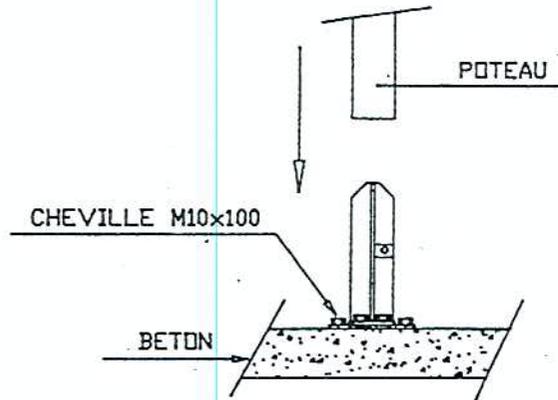


-	Date	-	-	-	Matière	Designation.	Ech.	-	-	-	<p>jeux &amp; équipements sportifs urbains          Quartier de la gare          38470 L'Abergement - France          Tel 04 76 64 75 18          Fax 04 76 64 79 79          www.transalp.fr          info@transalp.fr</p>
-	-	-	-	-	Groupe	Systeme Transfix	1/75	-	-	-	
-	Date	-	-	-		Gamme.	Page	-	-	-	
-	-	-	-	-		Modul kid	/	-	-	-	
-	Date	Dessiné par VB 80	-	Date	-	plan.	Scellement	réf. com.	-	Ref.	M 96 880 S
-	21/03/08	Validé par:	-	-	-						

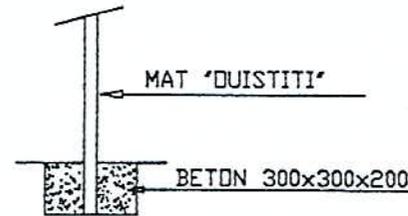


-	Date	-	-	Date	-	Groupe MODULkid SCELLEMENTS SYSTEME KIDFIX	Ech. / - - - Page / - - A	 <b>TRANSALP</b> 00 00 Tel. 04-76-64-75-18 L'ALBENC (38)
-	Date	-	-	Date	-			
A	Date 08-10-96	Edition originale - FJ72	-	Date	-			

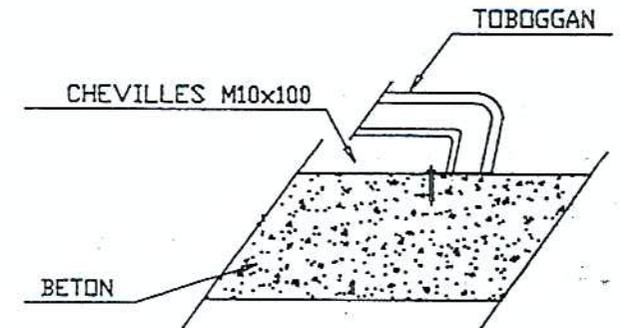
# SCELLEMENTS SUR DALLE BETON



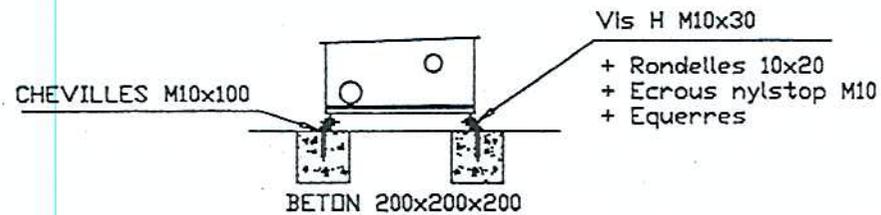
COUPE FIXATION DES POTEAUX.



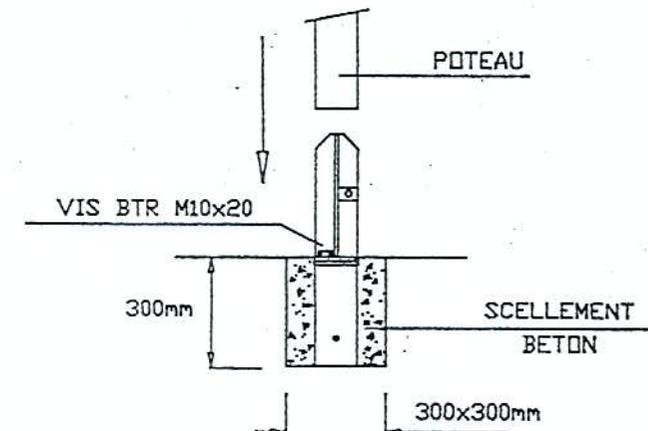
COUPE FIXATION DU MAT 'DUISTITI'



COUPE FIXATION DU TOBOGGAN



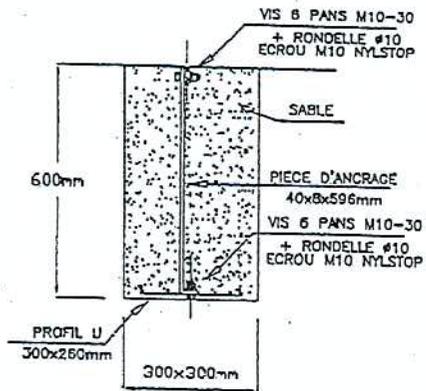
COUPE FIXATION DU MUR D'ESCALADE INCLINE  
ET DE L'ARCHE A GRIMPER.



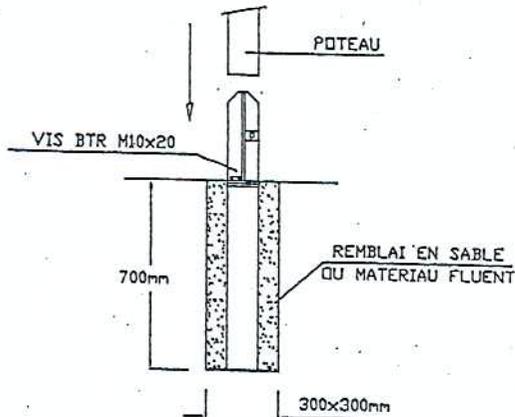
COUPE SCELLEMENT D'UN POTEAU ISOLE

-	Date	-	Date	-	Groupe MODULKid SCELLEMENTS PLANS DE DETAIL	Ech.	-	-	-	 TRANSALP UT UT Tel. 04-76-64-75-18 L'ALPINE CLUB
B	Date 21-02-97	Mise à jour du dessin - FJ72	Date	-		Page	-	B	A	
A	Date 26-11-96	Edition originale - FJ72	Date	-		Rep.	Ref. KID-DB KID-SCEL			

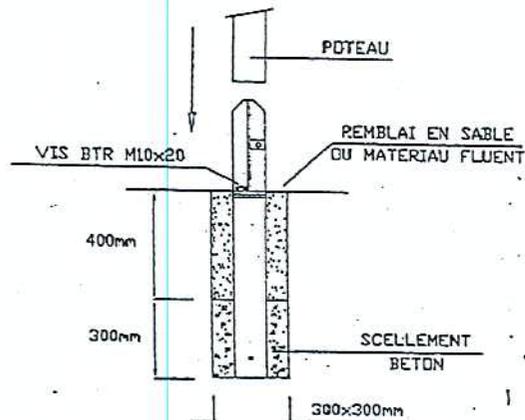
# SCELLEMENTS SUR SOL FLUENT



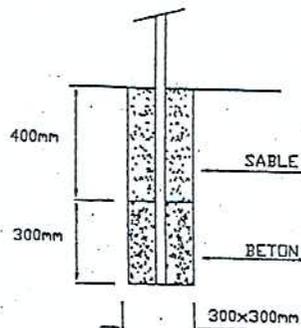
Coupe ancrage du mur d'escalade incline



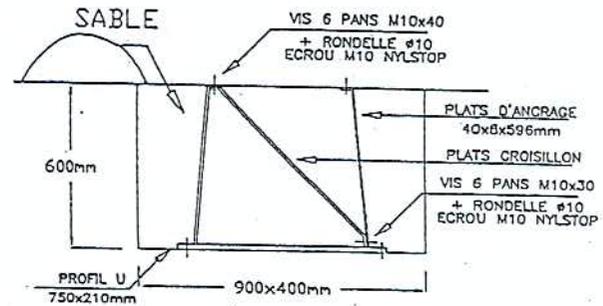
COUPE SCHELLEMENT DES POTEAUX ET TUNNEL EN S.  
Pour le scellement se referer au plan M96880-S



COUPE SCHELLEMENT D'UN POTEAU ISOLE

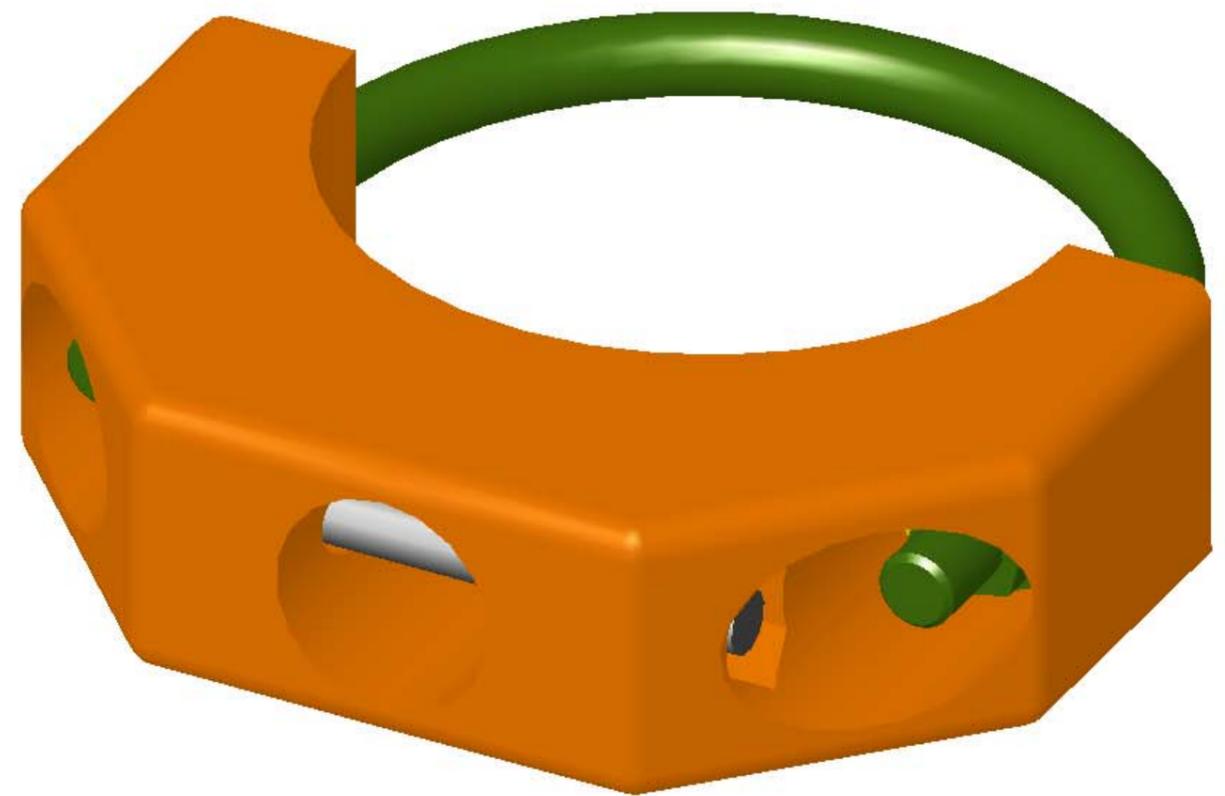
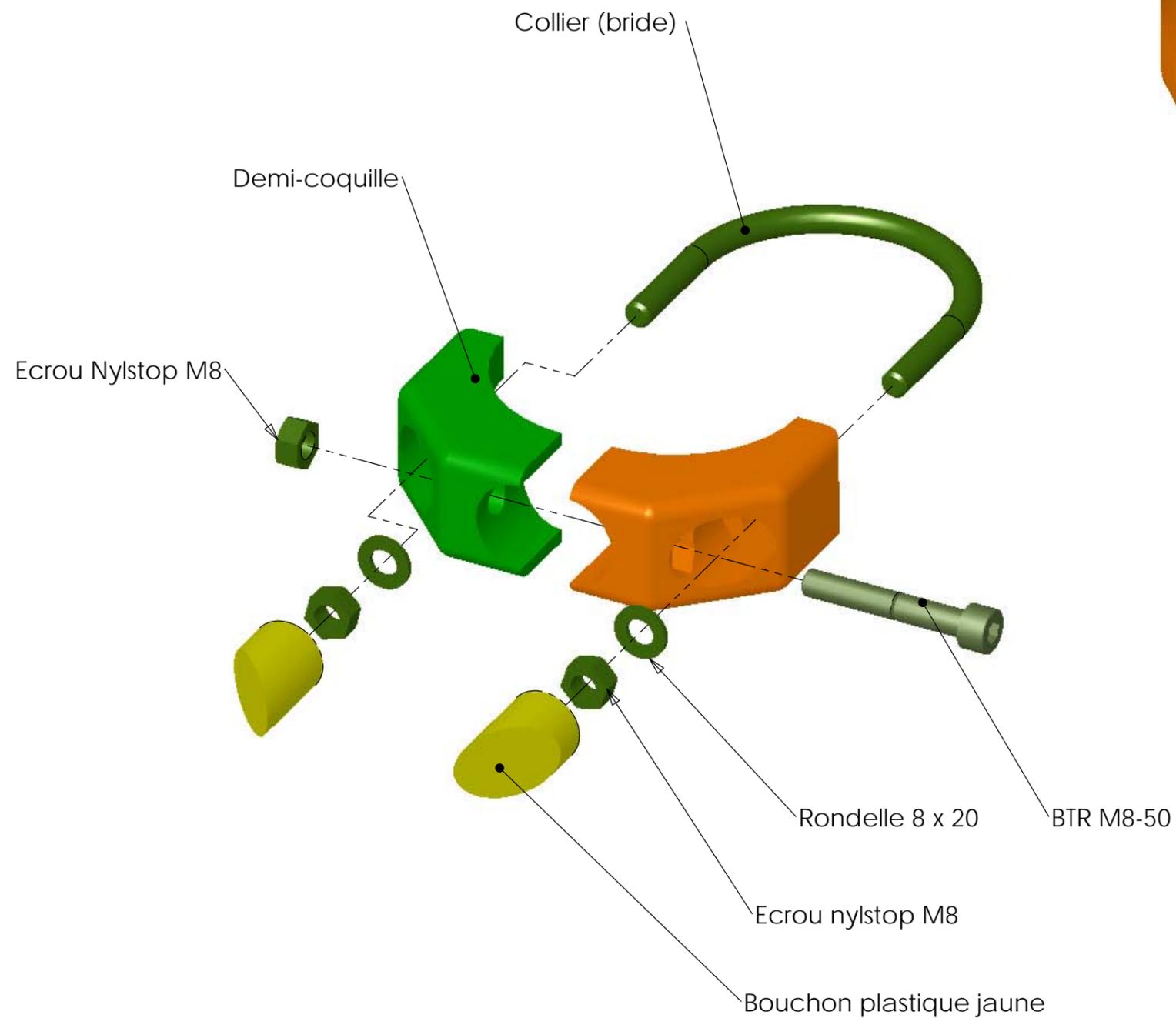


COUPE SCHELLEMENT DU MAT 'QUISTITI'  
Scellements a effectues apres montage



Coupe ancrage du Toboggan

-	Date	-	-	-	Date	-	-	Groupe MODULKid SCHELLEMENTS PLANS DE DETAIL Rep. Ref. KID-SF	Ech. / - - - Page / - - A Ref. KID-SCEL	 Tel. 04-76-64-75-18 L'ALPINE (20)
-	Date	-	-	-	Date	-				
A	Date 26-11-96	-	-	-	Date	-	Edition originale - FJ72			

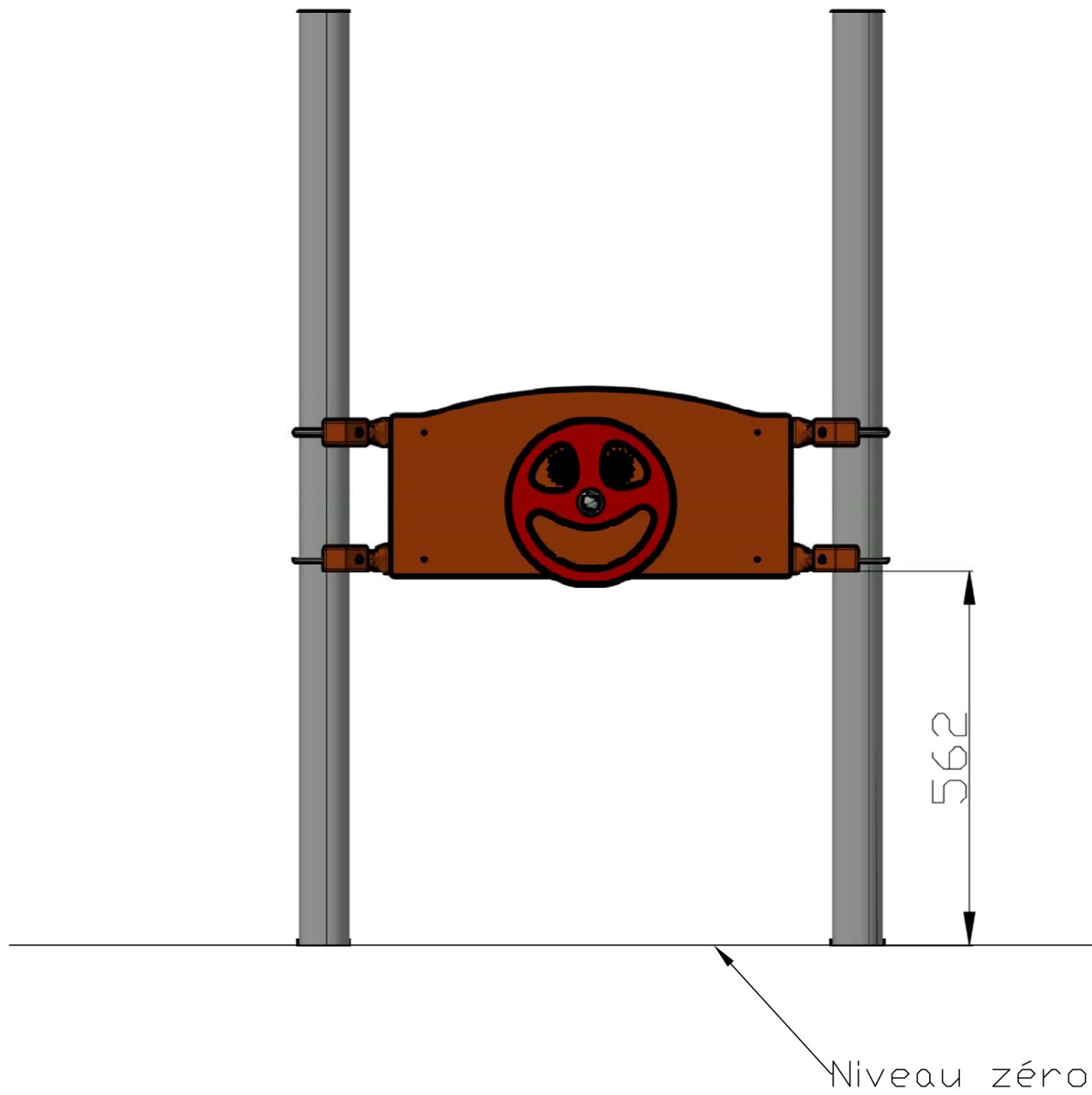


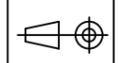
**INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET SERRAGE DES COQUILLES:**

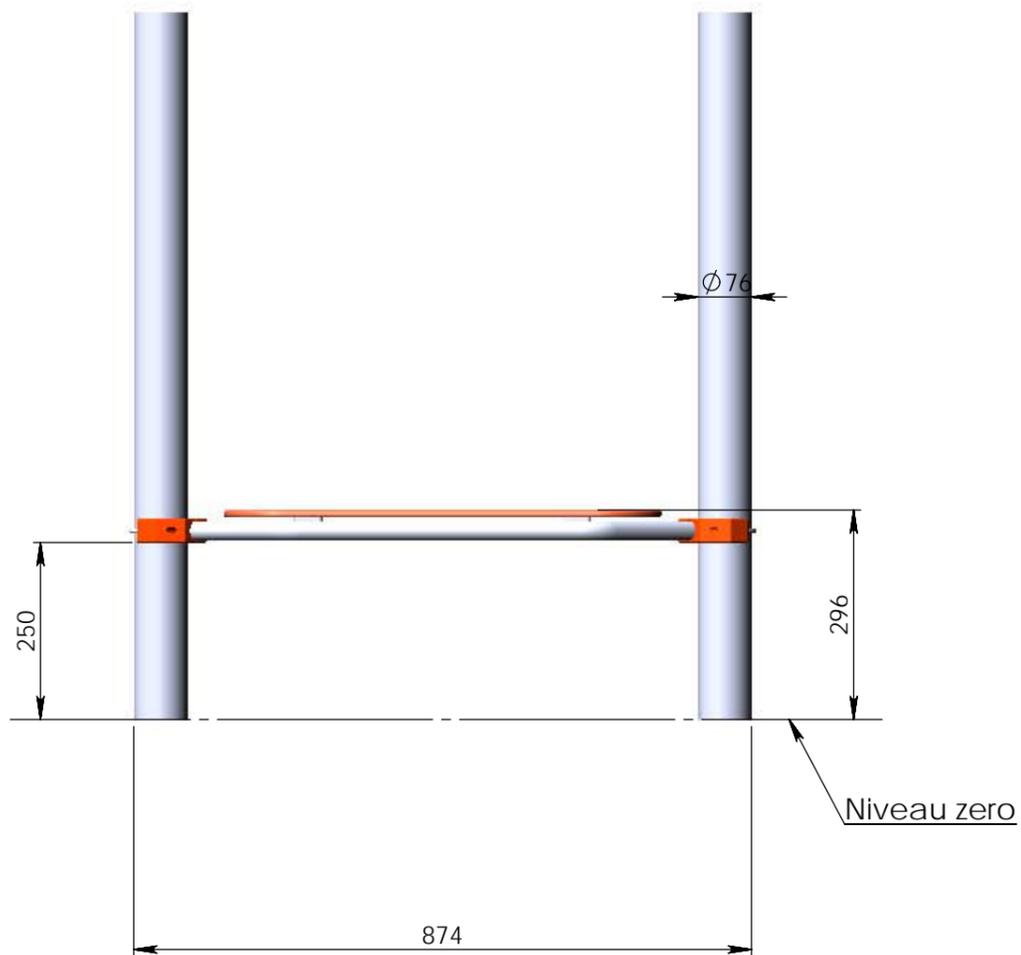
- 1/ Mettre la vis BTR M8x50 sans serrer l'écrou à fond
- 2/ Mettre la bride, les rondelles et les écrous frein
- 3/ Serrer en premier la BTR M8x50
- 4/ Effectuer le serrage de la bride en alternant d'un écrou à l'autre afin de maintenir la bride dans l'axe des trous des coquilles
- 5/ Mettre les bouchons jaunes après avoir vérifié le serrage des deux écrous de bride

Plan:	MONTAGE	Désignation:	Instructions de montage	IE:01
Dessinateur:	TC	Fichier:	Coquille	
Date:	20/01/2009	Ensemble:		A3 Feuille1(2)/2 Ech./1:1
TRANSALP S.A.S 38470 L'albenc Tel.:0476647518 Fax :0476647979		Gamme:		

Couleurs non contractuelles

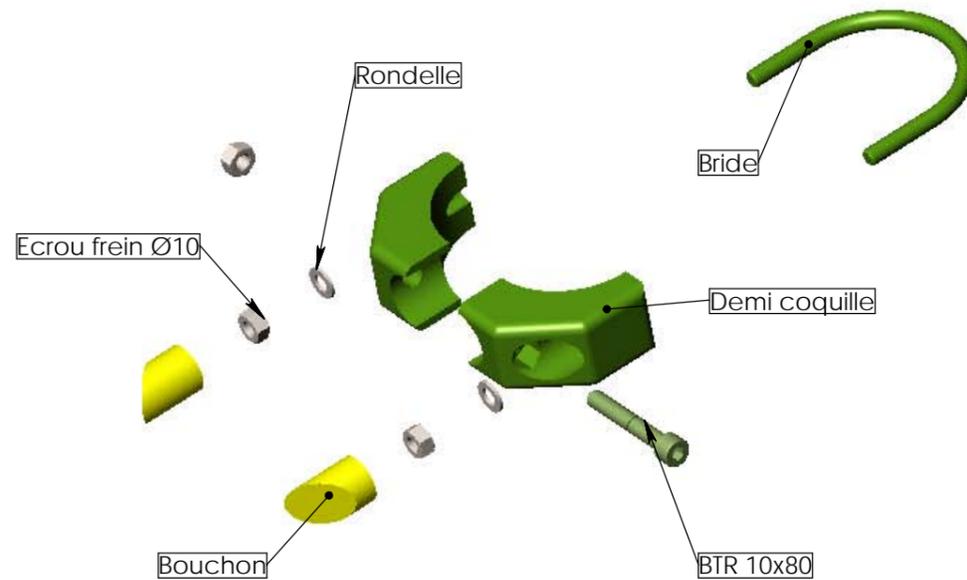
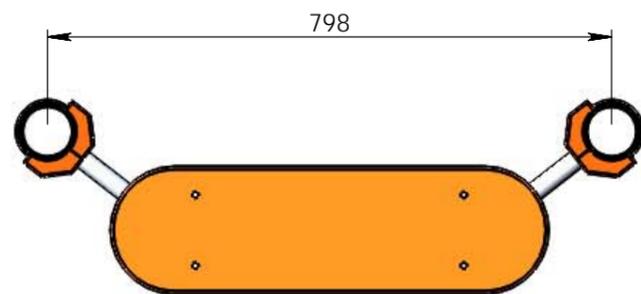
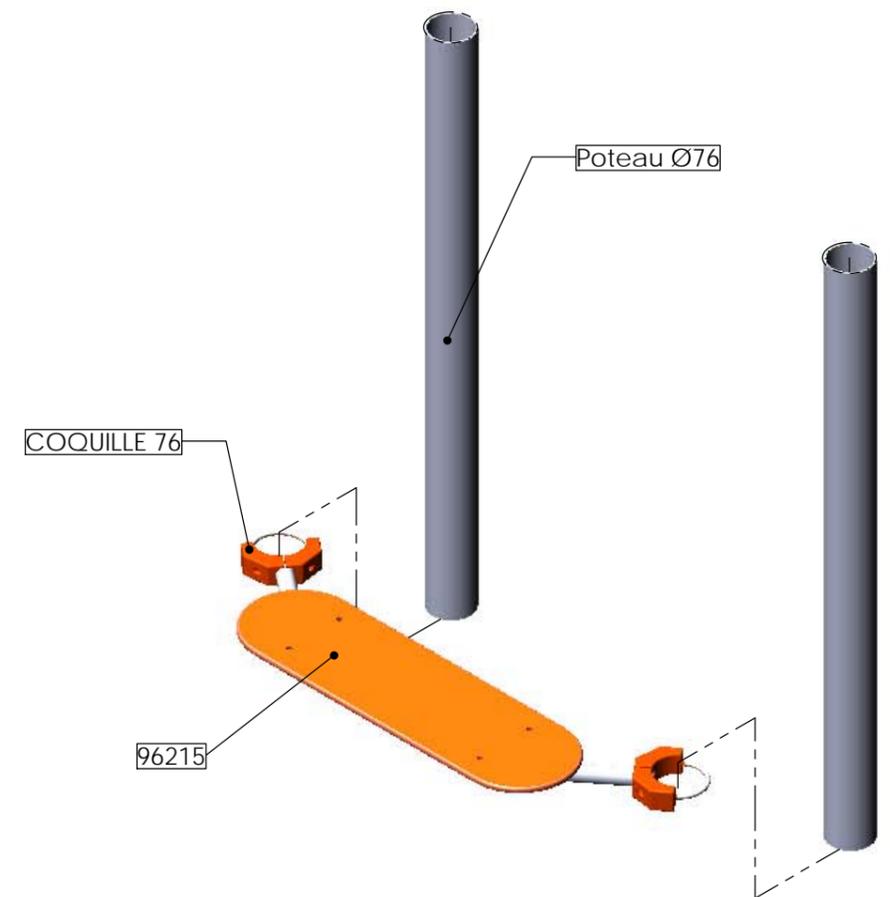


-	Date	-	-	Date	-	Matière	Designation.	Ech.	-	-	-	 jeux & équipements sportifs urbains Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79 www.transalp.fr info@transalp.fr
-	-	-	-	-	-	Groupe	1/2 panneau volant	-	-	-	-	
-	Date	-	-	Date	-		Gamme.	Page	-	-	-	
-	18/10/11	Dessiné par L.E. Validé par:	-	-	-		plan.	Montage	Ref.	96 870		



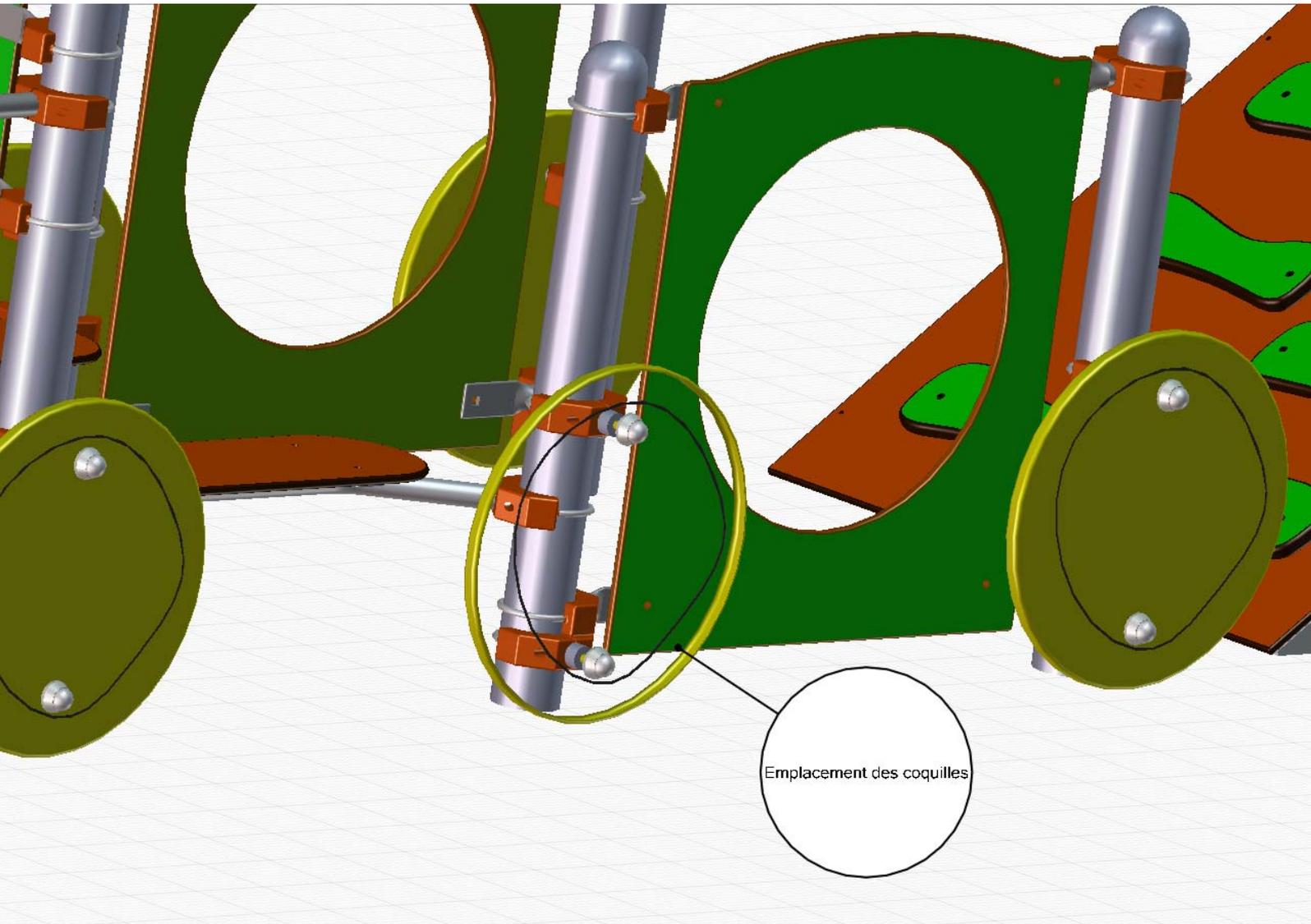
### Instruction de montage

- Monter les deux demi coquilles sur le tube Ø27
- Placer la banquette sur les poteaux Ø76
- Insérer les brides dans les demi coquilles
- Visser les ecrous + rondelles sur les brides
- Faire une amorce de serrage
- Régler la hauteur
- Serrer l'ensemble correctement.



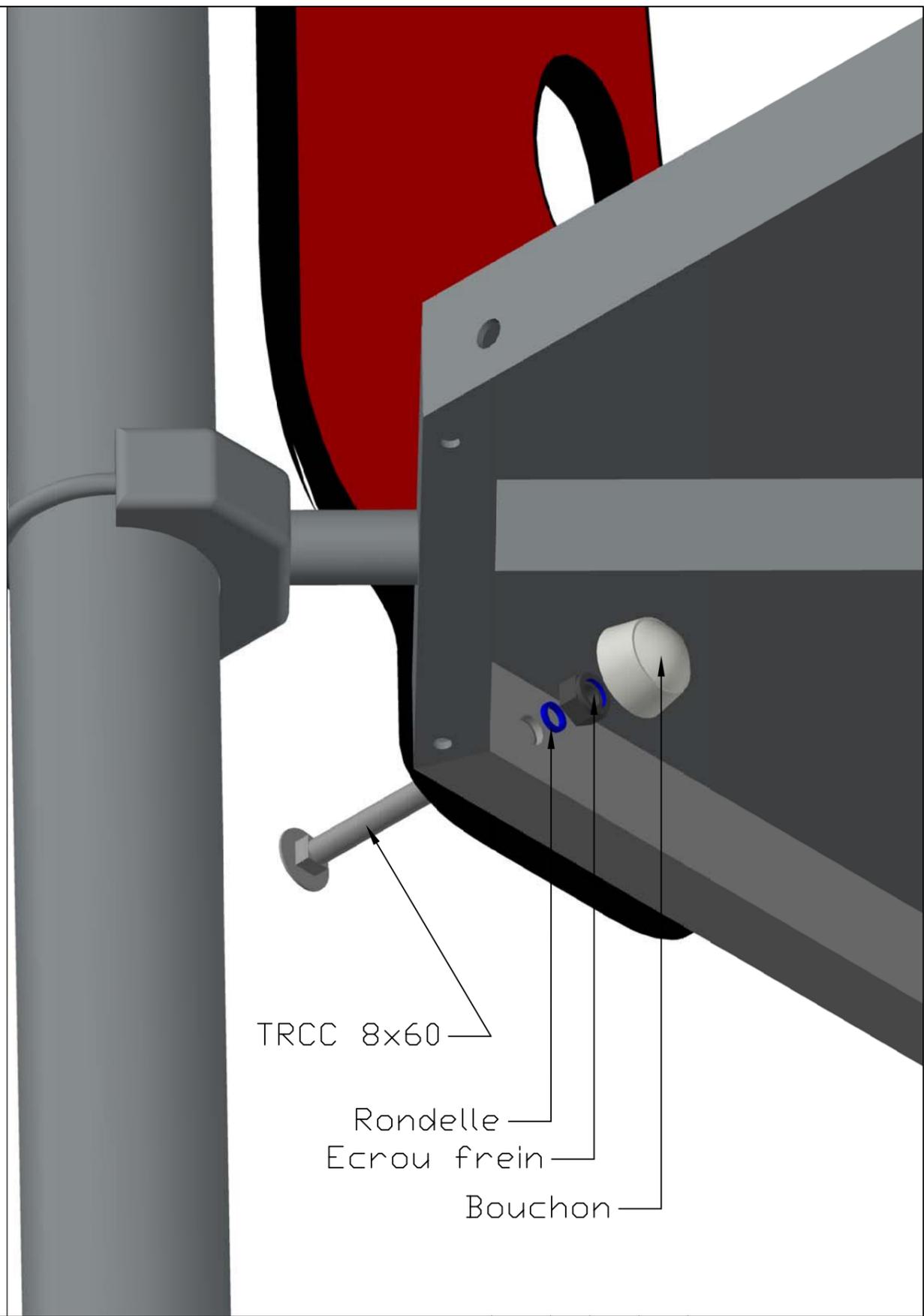
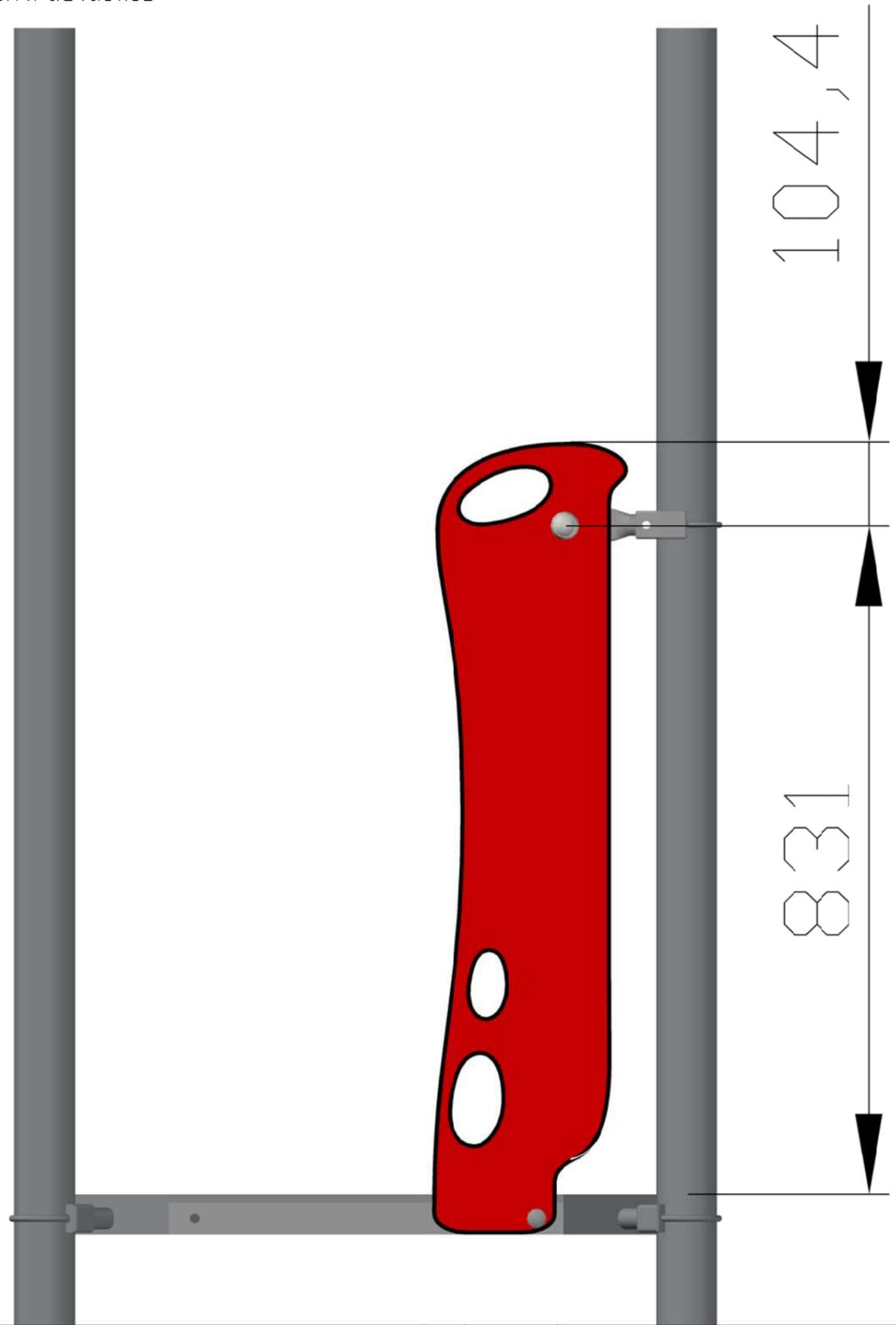
No.	Réf	DESCRIPTION	QTE
1	96215	Assis debout	1
2		Coquille	2
3		Poteau Ø76	2

Plan: MONTAGE	Désignation: Montage assis debout	IE:00
Dessinateur: RT	Référence: 96215	A3 Ech: 1/10
Matière: xxx	Date création: 22/07/2013	Ensemble: Modulkid
Couleur: Couleur non contractuelle	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 Quartier de la gare 38470 L'ALBENC	Gamme: -



Emplacement des coquilles

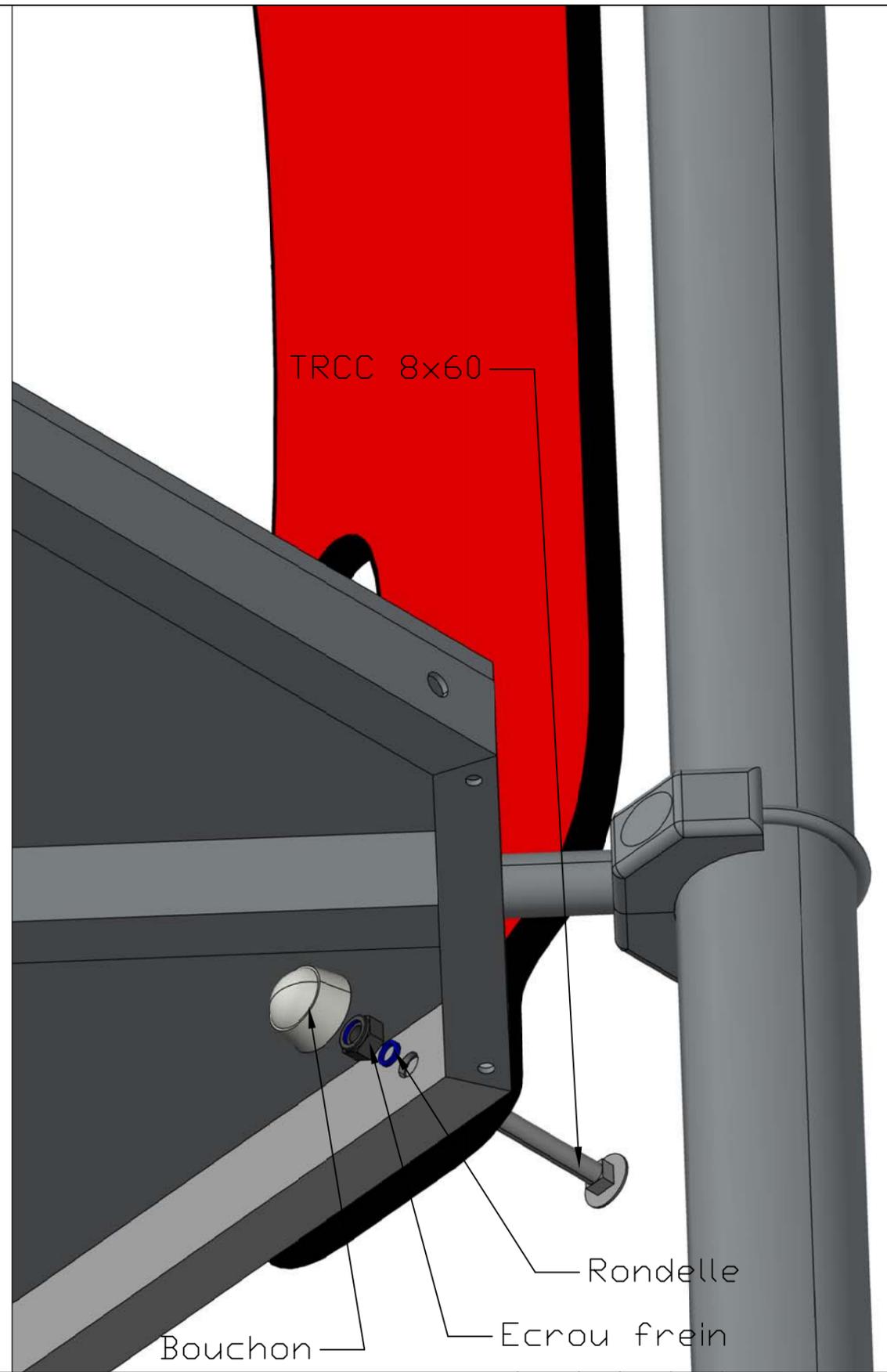
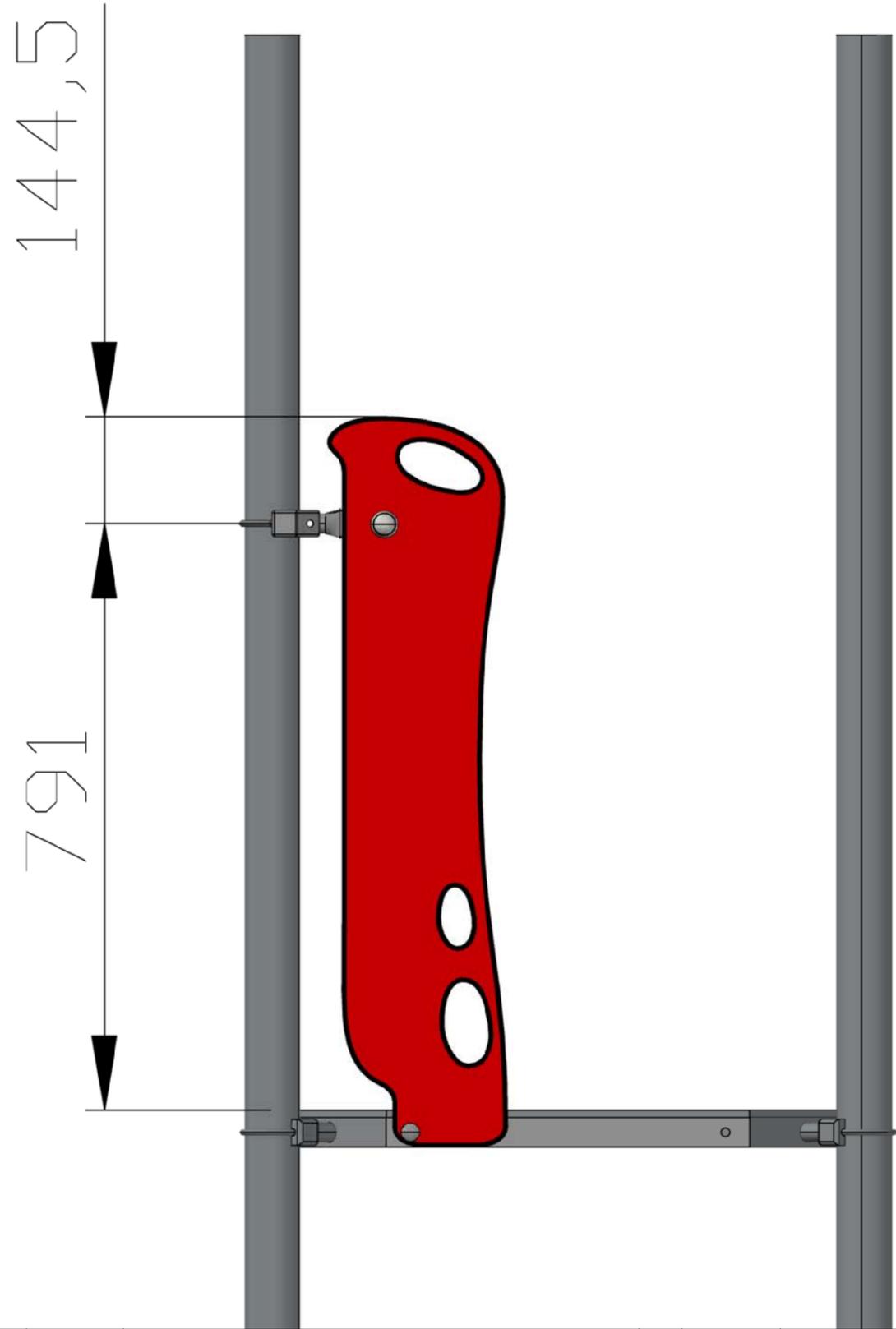
Couleurs non contractuelles



TRCC 8x60  
Rondelle  
Ecrou frein  
Bouchon

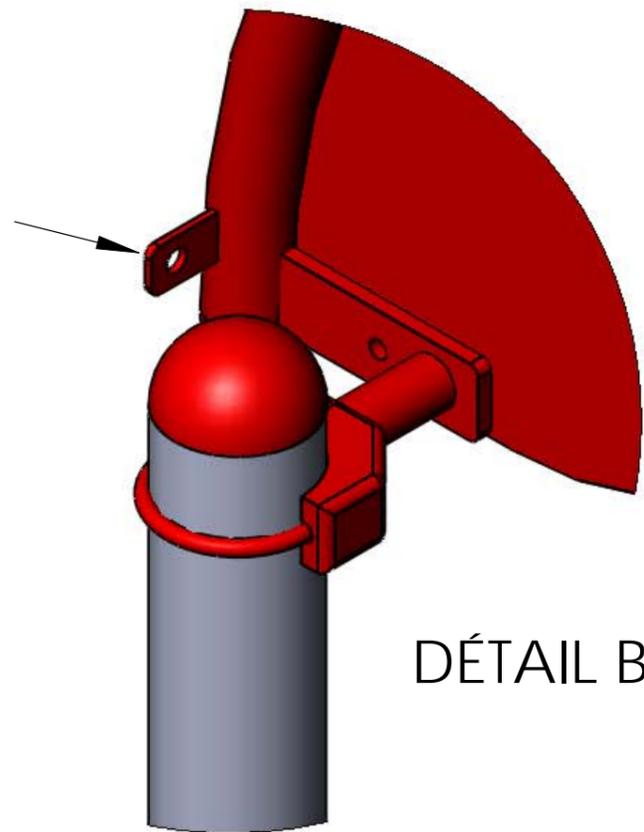
-	Date	-	-	-	Matière	Designation.	Ech.	-	-	-	<p>jeux &amp; équipements sportifs urbains</p> <p>Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France</p> <p>Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79</p> <p>www.transalp.fr info@transalp.fr</p>
-	-	-	-	-	Groupe	Instruction de montage	Page	-	-	-	
-	Date	-	-	-		Gamme.	/	-	-	-	
-	Date	Dessiné par LE	-	Date	-	plan.	réf com.	Ref.	97035 droite		
-	06/07/10	Validé par:	-	-	-	Implantation	-				

Couleurs non contractuelles

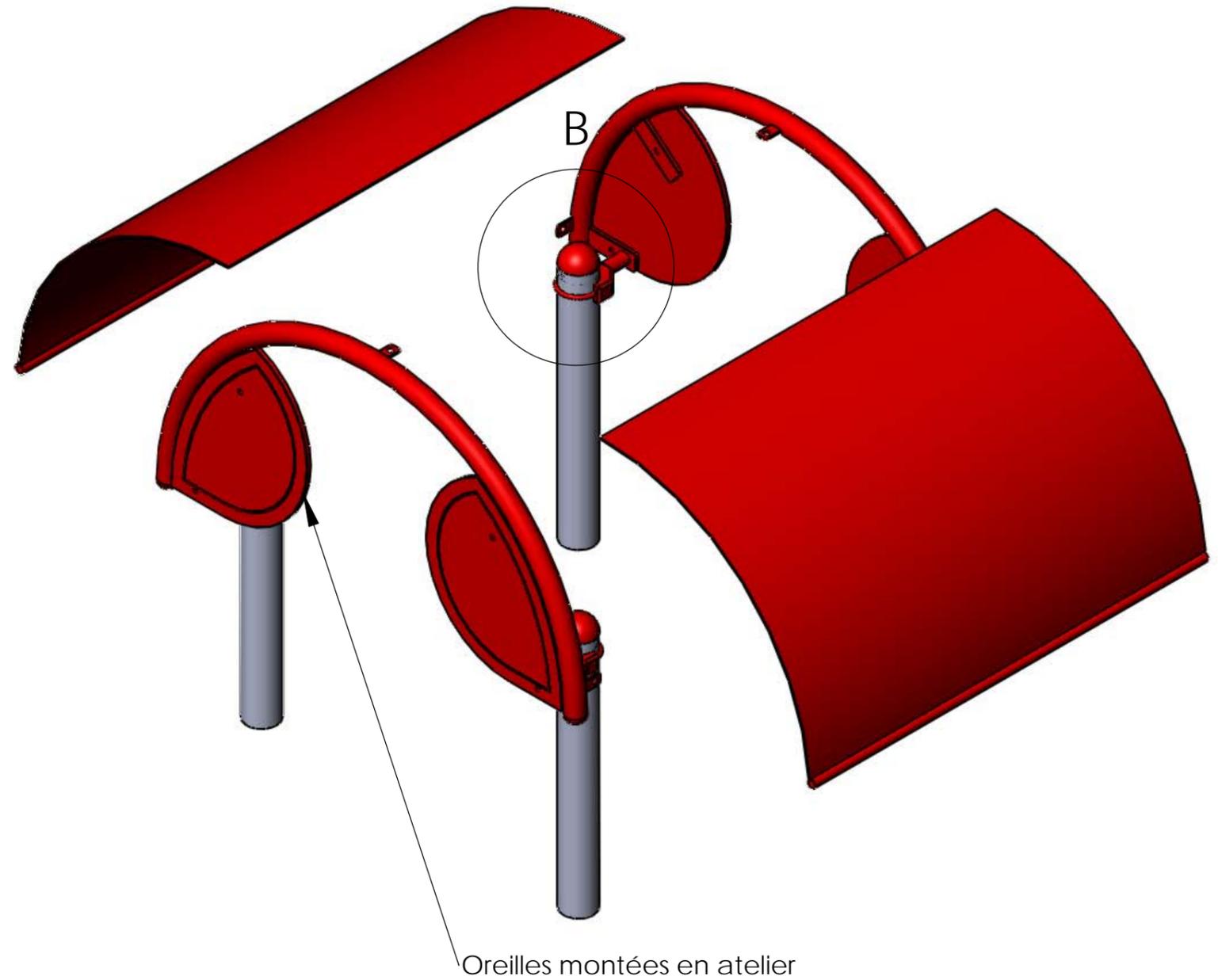


-	Date	-	-	Date	-	Matière	Designation.	Ech.	-	-	-	 jeux & équipements sportifs urbains Quartier de la gare 38470 L'Albenc - France Tel 04 76 64 75 18 Fax 04 76 64 79 79 www.transalp.fr info@transalp.fr
-	-	-	-	-	-	Groupe	Instruction de montage	Page	-	-	-	
-	Date	-	-	Date	-		Gamme.	/	-	-	-	
-	06/07/10	Dessiné par LE	-	Date	-		plan.	réf com.	-	Ref.	97030 gauche	
		Validé par:					Implantation					

Fixation des toles par:  
 TRCC 8x25  
 Rondelle 8x20  
 Ecrou frein M8  
 Bouchons blancs à l'extérieur des toles



DÉTAIL B



**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

- Mettre en place les demi coquilles sur les tubes de Ø27 des deux frontons à l'aide des BTR M8x50 et écrous frein M8.
- N'effectuer qu'une approche de serrage
- Mettre en place les toles de toit sur les arceaux et les fixer sur les frontons
- Mettre en place la toiture sur les poteaux et la régler en hauteur et de niveau
- Mettre les brides, les rondelles 8x20 et les écrous frein M8
- Effectuer une approche de serrage
- Serrer complètement les BTR M8x50
- Serrer les écrous de bride en se référant au plan 96005
- Mettre en place les bouchons jaunes dans les coquilles

Oreilles montées en atelier

Plan:	MONTAGE	Désignation:	Instructions de montage	IE:
Dessinateur:	TC	Fichier:	montage 96720	
Date:	20/01/2009	Ensemble:		A3 Feuille1/1 Ech./1:20
TRANSALP S.A.S 38470 L'albenc Tel.:0476647518 Fax :0476647979		Gamme:	MODUL KID	